Macbeth.
(1847)

"Ah, la paterna mano."

Scene and Aria.

Giuseppe Verdi.
(1813-1901)

Recit.

O figli, o figli miei! Da quel ti
My children! O ye, my children! By what a

Andante.

Ranno tuttiucci si voi foste e in siem con voi la madre sventu
tyrant were ye murder'd so foully? to-geth-er with ye your hapless moth-

ra-ta!
Ah! fra gli ar-tigli di quel ti-gre lo la-

ai-so!
Ah! in the claws of what a tiger did I

sicil la ma-dre e li-
gli?
leave my wife and chil-dren?
Adagio. con espressione melanconica

Ah, la pa-ter-na ma-no
Ah! my pa-ter-nal hand

Non vi fu se-uo ca-ri
Could no assist-an ce ye,
Nor from the murd’rers

ca-ri Che a morte, a mor-te vi fe-rir!
shield ye Who at your lives,
your lives did aim!

E me fuggia se-uo-cul-to,
Your voic-es still were call-ing
Voichia-ma-va-te, voichia-ma-te in-
While I to hide me while I to hide was
va - no Col-lu-ti-mo sin-gui-lo, Col-
fly-ing, With your last sobs and sigh-ing, They

ful - ti-mo col-lu-ti-mo re-spir. Ah! Tram-mial ti-ranno-it
call’d upon they call’d upon my name! Ha! bring me be-fore the

faca- cia, Si-gno-re s’ei mi sfug-ge,
ty-rant, My-lord, and should he scape me,

Pos-sa col- lu le-brac-ce-cia Del tuo per-do-no-a-
If he can them es-cape me, He may your pur-don
Prir, possa colui le braccia, possa colui le braccia. Del chiam!
If he can then escape me, if he can then escape me, He

Tu o perdo-prir! Signor!... possa a may your pardon claim! My lord! If he

co-lui le braccia Del tuo perdo-prir can then escape me, He may your pardon claim!

Allegro maestoso.

La patria tralita Pian gen do nein
Our native land is calling From traitorous en-
vita, Fratelli, gli oppressi, Corriamo a salvare!
O brethren, away, then, To save the land from

var'shame!

Già l'ira di
On him frowns, the

vina, Sul-pio, ruina,
traitor, A wrathful Creator.
stringendo a poco a poco

ter-no stan-car! Fra-tel-li, gliop-pres-si Cor-
might-y in-flame! Oh breth-ren, a-way, then, To

p stringendo a poco a poco

ria-mo a sal-var, Fra-tel-li, gliop-pres-si Cor-ria-mo a sal-
save her from shame! Oh brethren, a-way, then, To save her from

Più mosso. energiche portando la voce

var,sì, fra-tel-li, gliop-pres-si Cor-ria-mo a sal-var, cor-
shame,y! O breth-ren, a-way, then, To save her from shame! A-

ria-mo, cor-ria-mo gliop-pres-si a sal-var, sì, Fra-tel-li, gliop-
way,then, a-way, then, To save her from shame,y! O brethren, a-
press-si cor-ri-a-mo a sal-var, cor-ri-a-mo, cor-ri-a-mo gli opp-
way, then, To save her from shame, a-way, then, a-way, then, to

press-sia sal-var! Fra-tel-li, cor-riam gli oppres-sia sal-
save her from shame! O brethren, a-way, to save her from

var, cor-riam, A-way,

fra-tel-li, O brethren,

cor-riam!
a-way!

G